

536849-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Mechanical excavators – Leasing eines Mobilbaggers einschließlich Vollservice für den Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

OJ S 147/2026 03/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

R-phost: j.wohlfahrt@wbvoc.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Leasing eines Mobilbaggers einschließlich Vollservice für den Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Cur síos: Gegenstand der Ausschreibung ist das Leasing eines fabrikneuen Mobilbaggers einschließlich Vollservice für die Gewässerunterhaltung des Wasser- und Bodenverbandes "Oberland Calau". Die Leasinglaufzeit beträgt 48 Monate. Der Leistungsumfang umfasst die Lieferung des Fahrzeugs einschließlich der geforderten Anbauausstattung sowie sämtliche Wartungs-, Inspektions-, Verschleiß- und Reparaturleistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die technischen Mindestanforderungen ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung und dem Leistungsverzeichnis.

Aitheantóir an nós imeachta: dc190f25-5daa-483d-8f5f-2f4c8547b2b4

Aitheantóir inmheánach: WBVOC 04/26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Das Verfahren wird als Offenes Verfahren gemäß § 119 Abs. 3 GWB, §§ 14 Abs. 2, 15 VgV durchgeführt.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 43262100 Mechanical excavators

Aicmiú breise (cpv): 43260000 Mechanical shovels, excavators and shovel loaders, and mining machinery

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lindenstraße 2

Baile: Vetschau (Spreewald) OT Raddusch

Cód poist: 03226

Foroinn tíre (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YC1HJ9G# I. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Bewerber/ Bieter, welche sich für den Zugriff auf die Vergabeunterlagen nicht registriert haben, bei Änderungen oder sonstigen Informationen, eine automatische Benachrichtigung bzw. Nachsendung nicht erhalten. Die Pflicht zur Informationsbeschaffung obliegt dem Bewerber/ Bieter. II. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, in der Reihenfolge des Ausschreibungsergebnisses die Ausführung der geeigneten Leistungen Bietern anzutragen, die in dem Vergabeverfahren ein wirtschaftlich annehmbares Angebot abgegeben haben, wenn der Auftragnehmer wegen Kündigung oder aus einem anderen Grund endgültig ausfällt. III. Für den Fall, dass sich der Bieter zum Nachweis seiner wirtschaftlichen, finanziellen oder technischen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten eines anderen Unternehmens berufen will, sind die unter Eignung genannten Nachweise und Erklärungen auf besonderes Verlangen auch für dieses Unternehmen einzureichen. Zudem hat der Bieter bis zur Zuschlagserteilung dem Auftraggeber gegenüber mit einer Verpflichtungserklärung nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Mittel des Unternehmens, auf dessen Kapazitäten er sich beruft, bei der Erfüllung des Auftrages zur Verfügung stehen. Eine Bietergemeinschaft hat ihre Mitglieder sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu benennen. Im Fall einer Bietergemeinschaft sind die unter Eignung aufgeführten Nachweise und Erklärungen für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Rein nationale Ausschlussgründe

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Bildung krimineller Vereinigungen

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Bildung terroristischer Vereinigungen

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung

Calaois: Betrug oder Subventionsbetrug

Éilliú: Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Menschenhandel, Zwangsprostitution,

Zwangsarbeit oder Ausbeutung

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen

Dócmhainneacht: Zahlungsunfähigkeit

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Insolvenz

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Einstellung der beruflichen Tätigkeit

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Schwere Verfehlung

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Interessenkonflikt

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile: Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Täuschung oder unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Leasing eines Mobilbaggers einschließlich Vollservice für den Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Cur síos: Gegenstand der Beschaffung ist das Leasing eines fabrikneuen Mobilbaggers einschließlich Vollservice für den Einsatz in der Gewässerunterhaltung des Wasser- und Bodenverbandes "Oberland Calau". Die Leasinglaufzeit beträgt 48 Monate. Der Leistungsumfang umfasst die Lieferung und betriebsbereite Übergabe des Mobilbaggers einschließlich der geforderten Anbauausstattung sowie sämtliche während der Vertragslaufzeit erforderlichen Wartungs-, Inspektions-, Verschleiß- und Reparaturleistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die technischen Mindestanforderungen an die Maschine und die Ausstattungsmerkmale ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung und dem Leistungsverzeichnis. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot anhand der bekannt gegebenen Zuschlagskriterien.

Aitheantóir inmheánach: WBVOC 04/26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 43262100 Mechanical excavators

Aicmiú breise (cpv): 43260000 Mechanical shovels, excavators and shovel loaders, and mining machinery

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lindenstraße 2

Baile: Vetschau (Spreewald) OT Raddusch

Cód poist: 03226

Foroinn tíre (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Bewertung des Wertungspreises gemäß Leistungsverzeichnis und Zuschlagsmatrix.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 80

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Lieferzeit

Cur síos: Bewertung der verbindlich angebotenen Lieferzeit nach Zuschlagserteilung gemäß Zuschlagsmatrix.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Reaktionszeit bei Störungen

Cur síos: Bewertung der verbindlich angebotenen Reaktionszeit für den Beginn der Störungsbeseitigung nach Eingang der Störungsmeldung gemäß Zuschlagsmatrix.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 25/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YC1HJ9G/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass sämtliche Kommunikation zur Ausschreibung elektronisch über den Vergabemarktplatz Brandenburg abgewickelt werden.

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YC1HJ9G>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YC1HJ9G>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 22 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Folgende Unterlagen können nicht nachgefordert werden: leistungsbezogene Unterlagen sowie Angaben und Erklärungen, die für die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien maßgeblich sind. Im Übrigen gilt § 56 VgV.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Bieter sind nach § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

Eolas breise: Bieter sind nach § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz (MWAEEK)

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Bei Verstößen gegen Vergabevorschriften kann auf Antrag ein Nachprüfungsverfahren bei der oben genannten Vergabekammer eingeleitet werden. Voraussetzung für die Einlegung eines Nachprüfungsantrags ist das Vorliegen der Anforderungen des § 160 Abs. 3 GWB. In diesem Zusammenhang sind Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Antragsteller im Vergabeverfahren erkannt hat, innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über den Vergaberechtsverstoß gegenüber der Vergabestelle zu rügen. Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Weiterhin dürfen bis zu dem Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sein.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz (MWAEEK)

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Uimhir chlárúcháin: t:034433592624
Seoladh poist: Lindenstraße 2
Baile: Vetschau (Spreewald) OT Raddusch
Cód poist: 03226
Foroinn tíre (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: j.wohlfahrt@wbvoc.de
Teil.: 035433 5926-24

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz (MWAEK)

Uimhir chlárúcháin: t:03318661719

Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107

Baile: Potsdam

Cód poist: 14473

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Vergabekammer@MWAEK.brandenburg.de

Teil.: +49 331866-1719

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 19d31f1f-8562-4bc7-9f02-fa0803f088e8 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 31/07/2026 09:40:34 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 536849-2026

Uimhir eagráin IO S: 147/2026

Dáta foilsithe: 03/08/2026